URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 383 / 2026

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **02.11.2026**

UHRZEIT - ORE **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, in Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, in videoconferenza, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Territoriales Trinkwasserregister (ANTEA) - Ernennung des Beauftragten der Gemeinde Gsies

OGGETTO:

Anagrafe territoriale delle acque potabili (ANTEA) - nomina dell' incaricato per il Comune di Valle di Casies

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Territoriales Trinkwasserregister (ANTEA) - Ernennung des Beauftragten der Gemeinde Gsies

Mit dem gesetzesvertretenden Dekret vom 23.02.2023, Nr. 18, wurde die Richtlinie (EU) 2020/2184 betreffend die Qualität des Wassers für den menschlichen Gebrauch umgesetzt; in diesem Zusammenhang wurden das nationale Wassersicherheitszentrum (CENSIA) und das territoriale Trinkwasserregister (ANTEA) eingeführt.

Im Zuge der schrittweisen Umsetzung sind ab dem Jahr 2026 Wasserversorgungsbereiche, die Trinkwasserentnahmepunkte sowie in weiterer Folge die Ergebnisse der Wasseranalysen und weitere erforderliche Angaben im ANTEA-Portal zu erfassen und auf dem aktuellen Stand zu halten.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 116/2026 des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 21.10.2026, betreffend die Übermittlung der Namen für die Registrierung im ANTEA-Portal und die zukünftige Dateneingabe;

Festgestellt, dass der Gemeindenverband den Gemeinden empfiehlt, die zuständige Person mit Beschluss des Gemeindeausschusses formell zu beauftragen, damit das zuständige Landesamt die Erstellung der Zugangsdaten bei ANTEA beantragen kann;

Festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 276 vom 04.08.2026 die Fa. Brugger Anton & Co. OHG mit dem Überwachungs- und Wartungsdienst des öffentlichen Trinkwassernetzes in der Gemeinde Gsies beauftragt worden ist;

Festgehalten, dass Herr Reinhard Brugger der Fa. Brugger Anton & Co. OHG als Wasserwärter mit der Betreuung der Trinkwasserversorgung befasst ist; aufgrund seiner praktischen Kenntnisse der örtlichen Anlagen und der damit zusammenhängenden technischen Abläufe ist er für diese Tätigkeit besonders geeignet;

Für zweckmäßig erachtet, Herrn Reinhard Brugger als zuständige Person der Gemeinde Gsies für die Registrierung sowie die zukünftige Eingabe, Kontrolle und Aktualisierung der Daten im ANTEA-Portal zu ernennen;

Festgehalten, dass die Beauftragung lediglich die operative Betreuung des ANTEA-Portals betrifft und die gesetzlichen Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des jeweiligen unberührt bleiben;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Oggetto: Anagrafe territoriale delle acque potabili (ANTEA) – nomina dell' incaricato per il Comune di Valle di Casies

Con il decreto legislativo 23.02.2023, n. 18, è stata recepita la direttiva (UE) 2020/2184 relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano; in tale contesto sono stati istituiti il Centro nazionale per la sicurezza delle acque (CENSIA) e l'Anagrafe territoriale dinamica delle acque potabili (ANTEA).

Nell'ambito della progressiva attuazione a partire dall'anno 2026 è necessario inserire e aggiornare nel portale ANTEA le zone di fornitura dell'acqua potabile, i punti di prelievo e, successivamente, i risultati delle analisi dell'acqua, nonché gli ulteriori dati richiesti.

Vista la comunicazione n. 116/2026 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 21.10.2026, riguardante la comunicazione dei nominativi per la registrazione nel portale ANTEA e per il futuro inserimento dei dati;

Preso atto che il Consorzio dei Comuni raccomanda ai Comuni di formalizzare l'incarico mediante deliberazione della Giunta comunale, affinché l'ufficio provinciale competente possa richiedere ad ANTEA la creazione delle credenziali di accesso;

constatato che, con delibera della Giunta comunale n. 276 del 04.08.2026, alla ditta Brugger Anton & Co. s.n.c. è stato affidato il servizio di controllo e manutenzione della rete idropotabile pubblica nel Comune di Valle di Casies;

Dato atto che il signor Reinhard Brugger della ditta Brugger Anton & Co. s.n.c. è addetto, in qualità di tecnico idropotabile, alla gestione dell'approvvigionamento idrico; per la conoscenza diretta degli impianti comunali e delle relative attività tecniche egli risulta particolarmente idoneo allo svolgimento di tale incarico;

Ritenuto opportuno nominare il signor Reinhard Brugger quale persona incaricata dal Comune di Valle di Casies della registrazione e del successivo inserimento, controllo e aggiornamento dei dati nel portale ANTEA;

Precisato che l'incarico riguarda esclusivamente la gestione operativa del portale ANTEA e lascia impregiudicate le competenze e le responsabilità previste dalla legge in capo ai rispettivi gestori del servizio idropotabile;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *29.10.2026*, Prot.Nr. *0015649* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *NuFyRmg9qJ+1rvqLtFWbgMAs3CrVkgLp86QfkJYaCEM*=;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *29.10.2026*, n. prot. *0015649* con impronta digitale n. *NuFyRmg9qJ+1rvqLtFWbgMAs3CrVkgLp86QfkJYaCEM*=;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. Herrn Reinhard Brugger, Wasserwärter der Gemeinde Gsies, mit Wirksamkeit ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses als zuständige Person (Beauftragter) der Gemeinde Gsies für die Registrierung im territorialen Trinkwasserregister ANTEA sowie für die zukünftige Dateneingabe und Datenpflege zu ernennen;

1. di nominare il signor Reinhard Brugger, tecnico idropotabile del Comune di Valle di Casies, con decorrenza dall'esecutività della presente deliberazione, quale persona incaricata del Comune di Valle di Casies per la registrazione nell'Anagrafe territoriale dinamica delle acque potabili (ANTEA), nonché per il futuro inserimento e aggiornamento dei dati;

2. dem Beauftragten insbesondere die Erfassung und laufende Aktualisierung der von der Gemeinde betreuten Wasserversorgungsbereiche, der Trinkwasserentnahmepunkte und der Ergebnisse der Wasseranalysen sowie der sonstigen vorgeschriebenen Angaben im ANTEA-Portal zu übertragen, soweit diese Daten den Zuständigkeitsbereich der Gemeinde betreffen;

2. di affidare all'incaricato, in particolare, l'inserimento e l'aggiornamento periodico delle zone di fornitura dell'acqua potabile, dei punti di prelievo, dei risultati delle analisi dell'acqua e degli ulteriori dati previsti nel portale ANTEA, limitatamente alle informazioni di competenza del Comune

3. festzuhalten, dass die Ernennung im Rahmen des bestehenden Auftrags an die Firma Brugger Anton & Co. OHG erfolgt, keine zusätzlichen Ausgaben verursacht und die gesetzlichen Verantwortlichkeiten der Gemeinde unberührt lässt.

3. dato atto che la nomina avviene nell'ambito dell'incarico già affidato alla ditta Brugger Anton & Co. s.n.c., senza comportare spese aggiuntive e lasciando invariate le responsabilità previste dalla legge in capo al Comune.

4. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

****

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 03.11.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 03.11.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.